

RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ОПИСАНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

- ① Кнопка выбора программы
- ② Кнопка F.No. (автоматика с выдержкой времени/диафрагма)
- ③ Кнопка фотовспышки/FLASH (Кнопка режима работы фотовспышки)
- ④ Спусковая кнопка затвора
- ⑤ Кнопка точечной экспонометрии / SPOT / кнопка L.T. (кнопка длительной выдержки)
- ⑥ Индикатор устройства автоматического спуска/дистанционное пусковое устройство
- ⑦ Ушко для ремешка для ношения
- ⑧ Фотовспышка
- ⑨ Главный выключатель/деблокирование фотовспышки
- ⑩ Жидкокристаллическое поле (ЖКД-поле)
- ⑪ Стандартная кнопка возврата FULL AUTO
- ⑫ Видоискатель
- ⑬ Колесико установки диоптрий
- ⑭ Кнопка автоматического спуска/дистанционного спуска
- ⑮ Индикация даты/времени
- ⑯ Кнопки QUARTZ DATE*
Кнопка управления экспонированием даты
- ⑰ Кнопка обратной перемотки неполностью отснятой фотопленки
- ⑱ Штативное гнездо
- ⑲ Отсек для батареек
- ⑳ Защелка задней крышки фотоаппарата
- ㉑ Кадровое окно
- ㉒ Кнопка переменного фокусного расстояния Zoom
- ㉓ Панорамный выключатель**

ИНДИКАЦИИ ВИДОИСКАТЕЛЯ

- ⑳ Метка точечного экспонирования
- ㉑ Метка автофокуса
- ㉒ Панорамное поле зрения**
- ㉓ Индикатор включения фотовспышки
- ㉔ Индикатор автофокуса
- ㉕ Индикатор передержки и недодержки

ИНДИКАЦИИ ЖКД-ПОЛЯ

- ㉖ Счетчик кадров
- ㉗ Индикация режима работы фотовспышки
- ㉘ Индикатор функции автоматического спуска/дистанционного спуска
- ㉙ Индикация режима работы фотографирования
- ㉚ Диафрагма/время действия затвора (выдержка)
- ㉛ Индикация стандартной автоматики
- ㉜ Точечное экспонирование
- ㉝ Индикация уровня заряженности батареек

* Только модель QUARTZ DATE

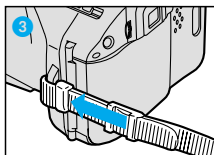
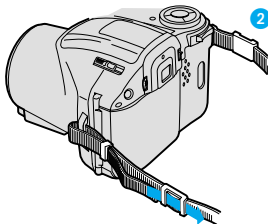
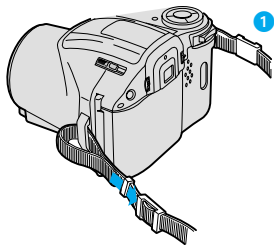
** Только панорамная модель

БЫСТРЫЙ СТАРТ

• **Прикрепите ремешок**

Протяните ремешок через **ушко для ремешка** и закрепите как показано на рисунке.




Сумка для ношения может быть закреплена, как это показано, у ремня (только модели IS-30 DLX).



• **Вставьте батарейки**

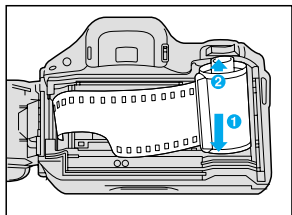
Откройте **отсек для батареек**, используя для этого маленькую монету (OPEN). Вставьте батарейки правильно полярно, как это изображено на внутренней стороне отсека для батареек. Закройте отсек для батареек (CLOSE). Нажмите **главный выключатель**. Теперь фотоаппарат готов к работе.

Индикация уровня заряженности батареек на ЖКД-поле показывает состояние батареек:

-  Светится
Батарейки в порядке.
-  Мигает, остальные индикации нормальны. Низкий уровень заряженности батареек. В ближайшее время заменить.
-  Мигает, остальные индикации погасли.
Батарейки полностью разряжены. Заменить.

• Зарядите фотопленку

Откройте заднюю крышку с помощью **защелки задней крышки**. Вставьте кассету с фотопленкой в фотоаппарат. Используйте фотопленку с кодом DX.



Избегайте прямого солнечного света. Избегайте прикосновений к внутренним частям фотоаппарата. Убедитесь, что фотопленка лежит ровно и протяните заправочный конец пленки, пока его кромка не расположится у маркировки.

Плотно закройте фотоаппарат. Фотоаппарат автоматически протянет фотопленку. Главным выключателем включите фотоаппарат и убедитесь, что **счетчик кадров** на ЖКД-поле показывает «1». Мигающий знак «E» указывает на неправильную зарядку. В этом случае повторите ее. Тип заряженной фотопленки можно видеть через окошко **кадровое окно**.

• Выравнивание диоптрий

Колесико установки диоптрий крутить до тех пор, пока изображение четко не узнается в **видоискателе**. При дальнорукости крутить вверх, при близорукости вниз.

• Изменение фокусного расстояния

С помощью **кнопки изменения фокусного расстояния Zoom** может быть изменена композиция кадра, причем мотив увеличивается (T) или уменьшается (W) в видоискателе.

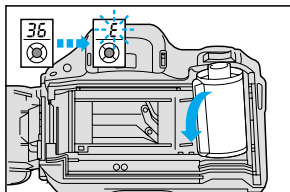
• Фотографирование

Держите камеру обеими руками и не загромождайте объектив или фотовспышку Вашими пальцами или другими предметами. Посмотрите в **видоискатель**. Совместите **метку автофокуса** в центре видоискателя с объектом съемки. Крепко держите фотоаппарат, плавно и до конца нажмите **спусковую кнопку затвора**.

Поздравляем: Вы только что сделали Ваш первый снимок. Фотоаппарат автоматически протянет фотопленку к следующему кадру, при этом счетчик кадров покажет «2».

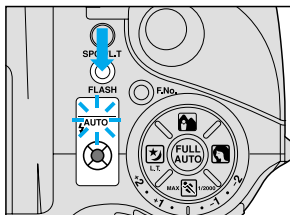
• Извлеките фотопленку

После отснятия последнего кадра фотопленка автоматически перемотается обратно в кассету. Прежде чем открыть заднюю крышку, подождите пока остановится мотор. Извлеките кассету с фотопленкой.



Фотопленка также может быть перемотана обратно в кассету в любое время путем нажатия **кнопки обратной перемотки** **неполностью отснятой фотопленки**. Используйте кончик шариковой ручки или что-нибудь похожее. Не используйте острых предметов.

СЪЕМКА С ФОТОВСПЫШКОЙ



• Режимы работы фотовспышки

Включите фотоаппарат. Если символ фотовспышки мигает в видоискателе, для избежания смазывания или дрожания (изображения) из-за длительного действия затвора (выдержки) включить фотовспышку. Для открытия рефлектора фотовспышки главный выключатель установить на фотовспышку. Время действия затвора автоматически

устанавливается на 1/100 секунды – исключая режим работы портретной съемки. Для установки соответствующего режима работы фотовспышки нажмите **кнопку фотовспышки FLASH**.

Соответственно установленный режим работы фотовспышки указывается на ЖКД-поле в **индикаторе режима работы фотовспышки**. На выбор имеются следующие программы:

АУТО Используется для большинства ситуаций. Фотоаппарат автоматически включает фотовспышку в условиях низкой освещенности, контрового света и флуоресцирующего света. Фотовспышка готова к работе, когда **индикатор включения фотовспышки** светится в видоискателе. Фотоаппарат не срабатывает, если вспышка еще не готова к работе.

AUTO-S Идеально подходит для портретных снимков. Серия быстрых предварительных вспышек помогает снизить эффект «красного глаза», который может проявиться при съемке с фотовспышкой. Спокойно держите фотоаппарат в течение всей съемки. Этот режим работы остается активным даже после выключения и включения фотоаппарата. **Кнопка режимов работы фотовспышки FLASH** может быть использована для выбора следующего режима.

FILL-IN Фотовспышка будет срабатывать всегда, даже при ярком дневном свете. Используется для избежания нежелательных теней и когда Ваш объект съемки освещен сзади (контровой свет).

Указание: возможно только в автоматическом режиме работы.

• Диапазон глубины резкости фотовспышки

Диапазон эффективной глубины резкости фотовспышки для цветной негативной пленки составляет.

	WW/широкоугольный объектив	Tele/Телеобъектив
ISO 100	0,75 – 5,0 м	0,75 – 6,3 м
ISO 400	0,75 – 10,0 м	0,75 – 12,5 м

Убедитесь, что Ваш объект съемки находится в диапазоне глубин резкости фотовспышки.

УСТАНОВКА НА РЕЗКОСТЬ

• Автоматическая фокусировка (автоматическая установка на резкость)

Просто наведите **метку/рамку автофокуса** на объект съемки и плавно до половины нажмите на спусковую кнопку затвора. Раздастся сигнал автофокуса и засветится **индикация автофокуса** в видоискателе как подтверждение того, что фотоаппарат правильно измерил расстояние до объекта съемки. Для съемки полностью нажать на спусковую кнопку затвора. Система автоматической фокусировки действует в диапазоне: 0,75 м до ∞ (бесконечности).

Если расстояние до объекта слишком мало, то индикация автофокуса мигает и спусковая кнопка затвора не нажимается.

• Запоминающее устройство (ЗУ) резкости (изображения)

Используйте ЗУ резкости, если объект Вашей съемки находится не в центре снимка или если метка автофокуса указывает между двух объектов. Наведите метку автофокуса на объект, который Вы хотите иметь в фокусе и до половины нажмите спусковую кнопку затвора. Звучит сигнал автофокуса и светится индикация автофокуса в видоискателе.

Держите спусковую кнопку затвора до половины нажатой и скомпануйте Ваш снимок заново. Чтобы сделать снимок, нажмите на спусковую кнопку затвора полностью.

Указание: вместе с установкой на резкость запоминается также величина экспозиции.

• Съемки в ПАНОРАМНОМ формате изображения

Только для моделей с панорамным форматом изображения.

Чтобы включить панорамный формат изображения, панорамный выключатель передвинуть вниз.

Для повторной съемки в стандартном формате выключатель передвинуть вверх.

A: изображение видоискателя при стандартном формате изображения

B: изображение видоискателя при панорамном формате изображения



A



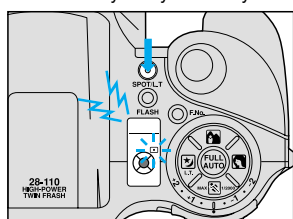
B

• Точечная экспонометрия

Используется для съемки с сильными яркостными контрастами.

Нажать кнопку точечной экспонометрии **SPOT/длительной выдержки L.T.**

На ЖКД-табло появляется **индикация точечной экспонометрии. Метку точечной экспонометрии** наведите на мотив и плавно наполовину нажмите спусковую кнопку затвора. Светится индикация автофокуса.



Тем самым запомнены установка на резкость и величины экспозиции этого среднего поля изображения. Держите спусковую кнопку затвора до половины нажатой и скомпануйте желаемую экспозицию снимка. Чтобы сделать снимок, нажмите спусковую кнопку затвора полностью.

Указание: невозможно при открытом рефлекторе вспышки.

ТВОРЧЕСКАЯ СЪЕМКА

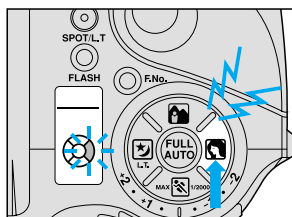
• Программа съемки

Фотоаппарат предлагает большое число программ съемки для индивидуальной формы кадров.

Для установки соответствующей программы съемки нажать кнопку выбора соответствующей программы. Желаемая программа съемки показывается на ЖКД-поле.

Для выбора имеются следующие программы:

Посредством нажатия кнопки стандартного возврата FULL AUTO выключаются все дополнительно установленные программы и устанавливается на стандартные установки.



MAX 1/2000 **Программа спортивной съемки**

Для съемки быстро движущихся объектов. При этом фотоаппарат устанавливается на возможно короткое время действие затвора (выдержку). При этом фотоаппарат остается режим, пока спусковой механизм держится нажатым. Указание: не совместно с режимом работы фотовспышки AUTO-S.



Программа портретной съемки

Для съемки портретных изображений при нерезком фоне. Фотоаппарат автоматически устанавливает на возможно большую диафрагму. Указание: при этом фотовспышка включается также при коротких выдержках до 1/2000 секунды.



Программа пейзажной съемки

Для съемки с возможно большей глубиной резкости изображения. Указание: по возможности широкоугольным объективом с переменным фокусным расстоянием.



Программа ночной съемки

Для правильного экспонирования ночной съемки с и без сюжетов на переднем плане. Фотоаппарат автоматически устанавливает необходимую коррекцию экспозиции для съемки в темноте.

Указание: время экспозиции может составлять при этом 4 секунды. Для избежания смазывания (*изображения*) использовать штатив.

F.No. Автоматика с выдержкой времени F.No.

Посредством ручного предварительного выбора диафрагмы может быть индивидуально регулирован диапазон глубины резкости изображения. Выдержка автоматически устанавливается правильно подходящей к диафрагме.

Предварительный выбор большой диафрагмы (напр., 4,5) идеален для портретных съемок. При этом фон получается нерезким, чтобы изображение особо выделялось.


Предварительный выбор маленького диапазона (напр., 22) идеален для съемок пейзажа или больших мест, поскольку тогда передний и задний план воспроизводятся резко.

Для включения автоматики с выдержкой времени нажать кнопку F.No. Диафрагму установить на значение, при котором индикация на ЖКД-поле более не мигает.

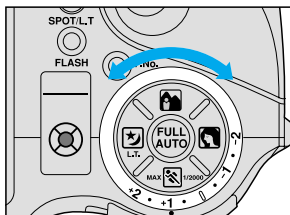


Функция длительной выдержки L.T.

Используется для съемок фейерверка или других иллюминаций ночью. Диафрагма автоматически устанавливается на 8.

Выдержка устанавливается одновременным нажатием  кнопки программы L.T. и **кнопки SPOT/L.T.**

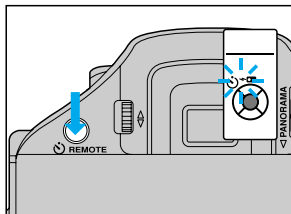
Устанавливаемы выдержки между 1 и 60 секундами. Для избежания смазывания (*изображения*) использовать штатив.



• Корректировка выдержки

Посредством вращения кольца корректировки выдержки экспозиционные числа выдержки могут быть изменены на ± 2 . При наполовину нажатой спусковой кнопке затвора показывается \pm корректировка.

СЪЕМКА С УСТРОЙСТВОМ АВТОМАТИЧЕСКОГО СПУСКА



Используется для съемок, на которых фотограф хочет быть изображен сам или, при незначительном освещении, для избежания смазывания изображения.

• Установка функции автоматического спуска

Нажать **кнопку автоматического спуска/дистанционного спуска**. На ЖКД-поле появится **индикация функции**

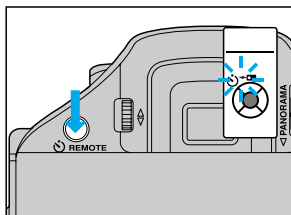
автоматического спуска/дистанционного спуска.

• Съемки

Установите фотоаппарат на штатив, используя **штативное гнездо**, или поставьте фотоаппарат на твердое основание. Убедитесь, что объект съемки находится в видоискателе. Полностью нажмите спусковую кнопку затвора. Съемка будет произведена примерно через 12 секунд. За 2 секунды до съемки начнет мигать **сигнал устройства автоматического спуска**.

Функция устройства автоматического спуска автоматически отключается после съемки. Она также может быть отключена путем выключения или включения фотоаппарата или повторным нажатием кнопки **автоматического спуска/дистанционного спуска**.

ДИСТАНЦИОННЫЙ СПУСК (особая дополнительная принадлежность)



С помощью получаемого в качестве дополнительной принадлежности дистанционного спуска **RC-200** могут быть произведены съемки с расстояния до 5 метров перед передней стороной фотоаппарата.

• Включить функцию дистанционного управления. Нажать **кнопку автоматического спуска/дистанционного спуска** у фотоаппарата.

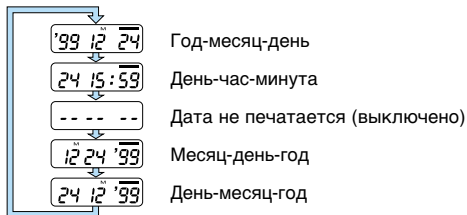
• **Съемка**. Установите фотоаппарат на штатив или поставьте на твердое основание. Дистанционный спуск направить на переднюю сторону фотоаппарата. Съемка произойдет через 3 секунды. За 2 секунды до съемки начнет мигать **измерительный свет автофокуса**.

ЭКСПОНИРОВАНИЕ ДАННЫХ Quartz Date

(особая модель)

• Экспонирование данных

У фотоаппарата, оборудованного функцией экспонирования данных (Quartz Date), на фотографиях могут быть экспонированы дата и время. Возможны следующие комбинации:



• Установка формата даты

Для выбора желаемого формата даты (смотри выше) несколько раз нажать кнопку MODE (выбор режима).

• Установка времени и даты

Нажать кнопку SELECT и минимум 2 секунды держать нажатой. Начинает мигать индикация года. Для установки нажать кнопку SET. Для установки всех других индикаций поступать также: выбор кнопкой SELECT, установка кнопкой SET. В заключении установок повторно нажать кнопку MODE.

• Особые дополнительные принадлежности

IS/L ОБЪЕКТИВ С-210 H.Q., КОНВЕРТОР 1,9X

ДИСТАНЦИОННОЕ ПУСКОВОЕ УСТРОЙСТВО RC-200

IS/L ОБЪЕКТИВ С-160 H.Q., КОНВЕРТОР 1,45X

ФУТЛЯР ДЛЯ ФОТОАППАРАТА (ПОЗВОЛЯЮЩИЙ ПРОИЗВОДИТЬ СЪЕМКУ, НЕ ВЫНИМАЯ ФОТОАППАРАТА ИЗ ФУТЛЯРА)

Фотоаппарат является прецизионным устройством.

Пожалуйста, придерживайтесь следующих мер предосторожности.

Фотоаппарат

- Никогда не подвергайте воздействию экстремальной жары (свыше 40°C) или экстремального холода (ниже -10°C).
- Избегайте быстрых изменений температуры.

- Не подвергайте действию сильных магнитных полей.
- Не прикладывайте избыточных усилий к фотоаппарату или к его органам управления.
- Не вращайте фотоаппарат, когда он установлен на штативе. Не открывайте заднюю крышку, когда фотоаппарат установлен на штативе.
- Не трогайте никакие части внутри фотоаппарата.
- Избегайте сильных толчков. Не роняйте и не ударяйте фотоаппарат.
- Не подвергайте воздействию воды, песка или пыли.
- Никогда не разбирайте фотоаппарат. Он содержит цепь высокого напряжения.
- В случае неисправностей проконсультируйтесь в ближайшем к Вам Центре обслуживания фирмы «Олимпус».

Батарейки

- Не пытайтесь разбирать, перезаряжать батарейки или замыкать их накоротко.
- Никогда не подвергайте их воздействию избыточного тепла.
- Используйте только типы батареек, указанные в технических характеристиках данного фотоаппарата и внутри отсека для батареек.
- Держите батарейки вне зоны досягаемости для детей. В случае проглатывания батарейки немедленно обращайтесь к врачу.

Тип фотоаппарата: полностью автоматический малоформатный однообъективный зеркальный фотоаппарат с автофокусом с объективом с переменным фокусным расстоянием 28 – 110 мм.

Тип пленки: малоформатная фотопленка 24 x 36 мм с кодированием DX (переключаемо на панораму *).

Объектив: объектив «Olympus» 4,5/28 – 5,6/110 мм (11 элементов в 9 группах). Диаметр резьбы фильтра 52 мм.

Затвор: вертикальный фокально-плоскостной затвор с электронной системой контроля. Выдержки 1/2000 – 4 сек.

Синхронизация изображения: ниже 1/100 сек. (1/2000 – 1/100 в программе портретной экспозиции).

Видоискатель: зеркальный видоискатель, переключаем стандарт/панорама *.

Фокусировка: пассивная автофокусирующая система TTL (транзисторно-транзисторная логика) с определением разности фаз с ЗУ фокусирования и экспозиции.

Расстояние до объекта съемки: 0,75 м до ∞ (бесконечность).

Измерение экспозиции: измерение TTL, многопанельное среднее интегральное измерение и точечное экспонирование.

Управление экспонированием: полностью автоматизированное измерение экспозиции с электронно регулируемой программой автоматики. Программная автоматика, автоматика с выдержкой времени, длительная выдержка (вручную).

Корректировка экспозиции: ± 2 LW/диаметр в свету в 1/2 ступенях.

Выравнивание и подбор диоптрий: -2 до $+1$.

Счетчик кадров: счетчик прямого счета, индикация на ЖКД-поле.

Устройство автоматического спуска: электронный автоспуск с замедлением в 12 сек.

Дистанционное пусковое устройство (специальные принадлежности): инфракрасное дистанционное пусковое устройство с прибл. 3 секундами задержкой срабатывания.

Диапазон светочувствительности пленки: автоматическая установка для фотопленок с кодом DX: (ISO 25 до 3200). Другие типы фотопленок устанавливаются на следующую более низкую чувствительность.

Зарядка фотоаппарата пленкой: автоматическая заправка пленки, транспортировка к первому кадру.

Протяжка ленты: автоматическая.

Обратная перемотка пленки: автоматическая до достижения конца пленки.

Фотовспышка: встроена, с меняемой силой фотовспышки. Время готовности: прибл. 0,2 – 3,9 сек (при нормальной температуре и с новыми батарейками).

Диапазон фотовспышки: для цветной негативной пленки: широкоугольный объектив: фотопленка ISO-100: 0,75 до 5,0 м; фотопленка ISO-400: 0,75 до 10,0 м; телеобъектив: фотопленка ISO-100: 0,75 до 6,3 м; фотопленка ISO-400: 0,75 до 12,5 м.

Режим работы фотовспышки: AUTO (автоматический), AUTO-S (снижение эффекта «красного глаза»), FILL-IN (принудительное срабатывание против контрового света), OFF.

Источник питания: три 3 В литиевые батарейки (CR123A или DL123A).

Размеры: 123 (Ш) x 88 (В) x 115 (Д) мм.

Вес: 650 г (без батареек).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ЗАДНЕЙ СТЕНКИ ДАННЫХ

Экспонирование данных: на обратной стороне пленки.

Формат данных: ① год-месяц-день, ② день-час-минута, ③ отсутствие индикации данных, ④ месяц-день-год, ⑤ день-месяц-год.

Наружная индикация даты/времени: последовательная индикация на ЖКД-поле.

Встроенный календарь: до 2049 года, самоустанавливающийся.

Источник тока: одна 3 В литиевая батарейка (CR2025).

* Только панорамная модель

Изменения в дизайне и технике могут быть изменены без предупреждения.